



(I)

STAFFE SEDILE SCORREVOLI (No FIA) Istruzioni di montaggio

Al fine di eseguire un corretto montaggio, si consiglia di leggere attentamente le seguenti indicazioni.
Le operazioni illustrate possono essere eseguite con modalità differenti in funzione del pianale della vettura.

PARTI:

- A= base da fissare al sedile
- B= base da fissare al pianale
- C= asta regolazione
- D= vite
- E= distanziale
- F= rondella rettangolare
- G= senso di marcia

interasse superiore per fissaggio a sedile 270mm

interasse inferiore per fissaggio a pianale 320mm

- 1**
- Agire sulla leva H per liberare il movimento tra A e B
 - Far scorrere indietro la parte B come in figura 1
 - Inserire la vite D e il distanziale E
 - Fissare al sedile senza serrare

- 2**
- Agire sulla leva H per liberare il movimento tra A e B
 - Far scorrere in avanti la parte B come da immagine 2
 - Inserire la vite D e il distanziale E
 - Fissare al sedile senza serrare le viti

- 3**
- Ripetere i punti 1 e 2 per la guida scorrevole destra
 - Serrare saldamente le guide al sedile
 - Far scorrere le guide in modo che siano allineate
 - Inserire asta regolazione C

- 4**
- Inserire asta regolazione C nelle sedi previste come in figura 4
 - Fissare sedile e guide alla staffa pianale prevista per la specifica vettura utilizzando la rondella F all'interno delle guide B

(E)

BRACKET FOR SLIDING SEATS (No FIA) Fitting instructions

In order to assemble the item correctly, please read the following instructions carefully.
The illustrated operations can be carried out with different procedures, depending on the car floor.

PIECES:

- A= base to fix to the seat
- B= base to fix to the floor
- C= adjustment rod
- D= screw
- E= spacer
- F= special washer
- G= direction

Superior wheelbase for fixing to seat 270mm

Lower wheelbase for fixing to floor 320mm

- 1**
- Operate on lever H to free the movement between A and B
 - Let part B slide backwards as in image 1
 - Insert screw D and spacer E
 - Fix to the seat without tightening the screws

- 2**
- Operate on lever H to free the movement between A and B
 - Let part B slide forward as in image 2
 - Insert screw D and spacer E
 - Fix to the seat without tightening the screws

- 3**
- Repeat points 1 and 2 for right slideway
 - Firmly tighten the slideways to the seat
 - Let the slideways slide so that they are aligned
 - Insert adjustment rod C

- 4**
- Insert regulation rod C in its housings, as in image 4
 - Fix the seat and the slideways to the floor bracket relevant for the specific car using the special washer inside the base B

(F)

PATTES SIEGES GLISSANTS (No FIA) Instructions de montage

Pour monter correctement, on conseille de lire attentivement les indications suivantes.
Les opérations illustrées peuvent être faites de différentes manières en fonction de la carrosserie de la voiture.

PIECES:

A= base à fixer au siège
B= base à fixer à la carrosserie
C= tige de réglage
D= vis
E= distanciateur
F= rondelle rectangulaire
G= sens de la marche

Empattement supérieur pour fixage au siège 270mm

Empattement inférieur pour fixage à la carrosserie 320mm

- Agir sur le levier H pour libérer le mouvement entre A et B
- Faire glisser en arrière la partie B tel que sur la figure 1
- Insérer la vis D et le distanciateur E
- Fixer au siège sans serrer

2

- Agir sur le levier H pour libérer le mouvement entre A et B
- Faire glisser en avant la partie B tel que sur l'image 2
- Insérer la vis D et le distanciateur E
- Fixer le siège sans serrer les vis

3

- Répéter les points 1 et 2 pour glissière droite
- Serrer fermement les glissières au siège
- Faire glisse les glissière de manière à les aligner
- Insérer la tige de réglage C

4

- Insérer la tige de réglage C dans les orifices prévus tel qu'en figure 4

- Fixer le siège et les glissière à la patte de la carrosserie pour la voiture spécifique en utilisant la rondelle rectangulaire F à l'intérieur des glissières B

(D)

LAUFSCHIENEN (OHNE FIA-ZULASSUNG) Montageanleitung

Zur Gewährleistung einer korrekten Montage lesen Sie bitte die folgenden Hinweise aufmerksam durch.
Die erläuterten Arbeitsschritte können je nach fahrzeugspezifischen Konsolen auch anders ausgeführt werden.

TEILE:

A= Basis zur Befestigung am Sitz
B= Basis zur Befestigung an der Konsole
C= Regulierteil
D= Schraube
E= Distanzstück
F= Rechteckige Unterlegscheibe
G= Fahrtrichtung

Maximaler Zwischenabstand zur Befestigung am Sitz 270 mm

Maximaler Zwischenabstand zur Befestigung an der Konsole 320 mm

- Hebel H betätigen, um die Bewegung zwischen A und B auszulösen
- Teil B wie auf Abbildung 1 ersichtlich nach hinten gleiten lassen
- Schraube D und Distanzstück E einführen
- am Sitz befestigen, ohne festzuziehen

2

- Hebel H betätigen, um die Bewegung zwischen A und B auszulösen
- Teil B wie auf Abbildung 2 ersichtlich nach vorn gleiten lassen - Schraube D und Distanzstück E einführen - am Sitz befestigen, ohne die Schrauben festzuziehen

- Schritte 1 und 2 für die rechte Laufschiene wiederholen
- die Laufschiene gut am Sitz festziehen
- die Laufschiene so verlaufen lassen, dass sie aneinander ausgerichtet sind
- Regulierteil C einführen

4

- Regulierteil C wie in Abbildung 4 ersichtlich einführen
- Sitz und Laufschiene an dem für das betreffende Auto vorgesehenen Pritschenbügel befestigen dabei die rechteckige Unterlegscheibe innerhalb den Führungen B benutzen

(S)

ESTRIBOS ASIENTOS CORREDIZOS (No FIA) instrucciones de montaje

Con el fin de realizar un montaje correcto, se aconseja leer atentamente las indicaciones siguientes.
Las operaciones descritas se pueden realizar con modalidades diferentes, en función de la plataforma del vehículo.

PARTES:

A= base que se debe fijar al asiento
B= base que se debe fijar a la plataforma
C= vara de regulación
D= tornillo
E= distanciador
F= lavadora
G= sentido de marcha

distancia entre los ejes superior para fijación al asiento 270 mm

distancia entre los ejes inferior para fijación a la plataforma 320 mm

- Intervenir en la palanca H para liberar el movimiento entre A y B
- Hacer correr atrás la parte B como en la figura 1
- Introducir el tornillo D y el distanciador E
- Fijar al asiento sin apretar

2

- Intervenir en la palanca H para liberar el movimiento entre A y B
- Hacer correr adelante la parte B como en la figura 2
- Introducir el tornillo D y el distanciador E
- Fijar al asiento sin apretar los tornillos

- Repetir los puntos 1 y 2 para la guía corrediza derecha
- Apretar firmemente las guías al asiento
- Hacer correr las guías con el fin que se alineen
- Introducir la vara de regulación C

4

- Introducir la vara de regulación C en los asientos previstos, como se indica en la figura 4
- Fijar el asiento y las guías al estribo de la plataforma, previsto para el vehículo específico utilizando la lavadora F al interior de las guías B

(P)

SUPORTE PARA ASSENTOS BASCULANTES (Sem FIA) Instruções de montagem

Para montar o item correctamente, por favor leia cuidadosamente as instruções que se seguem.
As operações ilustradas podem ser desempenhadas através de diferentes procedimentos, dependendo do chão do carro.

PEÇAS:

A= base para fixar ao assento
A= base para fixar ao chão
C= alavanca de ajuste
D= parafuso
E= espaçador
F= aruella retangular
G= direção

Distância entre eixos superior para fixar ao assento 270 mm

Distância entre eixos inferior para fixar ao chão 320 mm

- Operar a alavanca H para libertar o movimento entre A e B
- Deixar a peça B deslizar para trás como na imagem 1
- Inserir o parafuso D e o espaçador E
- Fixar ao assento sem apertar os parafusos

2

- Operar a alavanca H para libertar o movimento entre A e B
- Deixar a peça B deslizar para trás como na imagem 2
- Inserir o parafuso D e o espaçador E
- Fixar ao assento sem apertar os parafusos

- Repetir os pontos 1 e 2 para a basculação à direita
- Apertar as guias ao assento com firmeza
- Deixar as guias deslizar para ficarem alinhadas
- Inserir a alavanca de ajuste C

4

- Inserir a alavanca de ajuste C no local de encaixe, como na imagem 4
- Fixar o assento e as guias ao suporte específico para cada carro (do chão relevante para o carro específico) utilizando a aruella retangular F no interno das guias B